

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

* **DE. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Schießzeiten**

Ab NfS-Heft 01/2019 wird die Veröffentlichung der Schießzeiten für das Schießgebiet Todendorf/Putlos in den Nachrichten für Seefahrer eingestellt.

Aktuelle Informationen sind online unter:
<https://www.elwis.de/DE/dynamisch/BfS/index.php>,
siehe unter WSA Lübeck, verfügbar.
Die jeweils aktuellen Bekanntmachungen zu den Schießzeiten werden zusätzlich unter:
<http://www.bsh.de/webcode/1935768> verlinkt.

* **DE. Baltic Sea. Kiel Bight. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Firing exercises**

Effective NtM issue 01/2019, the provision of firing exercises for the Todendorf/Putlos firing exercise area in NTM will be discontinued.

Up-to-date information is available online at:
<https://www.elwis.de/DE/dynamisch/BfS/index.php>,
refer to WSA Lübeck.
A web-link pointing to current notifications on firing exercises of the Todendorf/Putlos firing area is also available at: <http://www.bsh.de/webcode/1935768>.

(BSH N2/18) 01/19

* **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste, östlicher Teil. Mecklenburg-Vorpommern. Brückenöffnungszeiten**

(Siehe Mitteilung im NfS-Heft 09/2018)

* **DE. Baltic Sea. German Coast, eastern part. Mecklenburg-Western Pomerania. Bridge openings**

(See Notification in NfS issue 09/2018)

Datum/ Date	Öffnungszeit/ Opening Time	Bemerkung	Remark
Wiecker Klappbrücke (Bascule bridge Wieck) (54° 06' N 013° 27' E)			
bis/ <i>until</i> 31.03.2019	Montag bis Freitag/ <i>Monday to Friday:</i> 09:00, 11:00, 13:00, 15:00	nur auf vorherige Anmeldung unter Telefon: +49 (0) 3834 853629-33 oder -34 oder -35 oder +49 (0) 170 9312019 oder E-Mail an: hafenamt@greifswald.de. Die Anmeldung hat zu erfolgen: für den Montag am selben Tag in der Zeit von 07:00–08:00 Uhr für alle übrigen Tage am Vortag in der Zeit von 08:00–12:00 Uhr.	<i>only on request by phone: +49 (0) 3834 853629-33 or -34 or -35 or +49 (0) 170 9312019 or e-mail to: hafenamt@greifswald.de. The request is to be made for Monday on the same day between 0700 and 0800, for all other days on the day be- fore between 0800 and 1200.</i>

Die Brückenöffnungszeiten für die übrigen Brücken gelten unverändert bis auf Widerruf.

The schedules for the other bridges remain unchanged until cancellation.

(WSA Stralsund 136(T)/18) 01/19

* **DE. Nordsee. Deutsche Bucht. NW-lich von Helgoland. Schießübungen der Deutschen Luftwaffe in Gebieten über See**

* **DE. North Sea. German Bight. Waters NW of Heligoland. Firing exercises of German Airforce in areas over sea**

- a) 55° 00,00' N 006° 30,00' E
b) 55° 00,00' N 007° 43,42' E
c) 54° 15,00' N 007° 13,60' E

- d) 54° 15,00' N 006° 30,00' E
a) 55° 00,00' N 006° 30,00' E

Vom 7. Januar bis 25. Januar 2019 finden jeweils von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 18:00 Uhr Ortszeit im o. g. Übungsgebiet ED-D 44/ED-D 46 Schießübungen der Deutschen Luftwaffe gegen geschleppte Luftziele statt.

From 7 January until 25 January 2019 each Monday to Friday from 0800 to 1800 local time, the above exercise area ED-D 44/ED-D 46 is affected by firing exercises of the German Airforce against aerial towed targets.

(WSA Cuxhaven 113(T)/18) 01/19

★ **DE. Regional, Nord- und Ostsee. AWZ. Zeitweilige Messgeräte**

(Siehe NfS-Heft 49/2018 und NfS-Heft 37/2018)

Zahlreiche Messgeräte liegen zeitweilig in den Küstengewässern und der ausschließlichen Wirtschaftszone Deutschlands aus.

Die Messgeräte sind mit gelben Tonnen oder Leuchttönen bezeichnet und in sicherem Abstand (mindestens 2 Kabel) zu passieren. Weitere Angaben zu Messgeräten siehe IHO Circular Letter 30/2000 und Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

Ab NfS-Heft 01/2019 wird die Praxis der tabellarischen Auflistung der Messgeräte beendet. Stattdessen werden Messgeräte positionsgenau als T-Meldung oder als Vollmeldung in die Seekarten des besten Maßstabs eingetragen.

Die Tabellen auf der Webseite <http://www.bsh.de/webcode/1874254> werden nach vollständiger Überführung der gelisteten Messgeräte in Kartenberichtigungen ohne weitere Mitteilung gelöscht.

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. NfS-Jahrgang 150. Ausgabetermine 2019**

Die Nachrichten für Seefahrer (NfS) erscheinen 2019 wöchentlich. Für die Ausgaben der Wochen 28 bis 31 und 51 bis 52 sind drei Doppelausgaben geplant.

Ausgabe 28-29 erscheint am 19. Juli.
Ausgabe 30-31 erscheint am 2. August.
Ausgabe 51-52 erscheint am 20. Dezember.

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Preisliste**

Die aktuelle Preisliste ist als Beilage in dieser NfS-Ausgabe, auf der BSH Website <http://www.bsh.de/webcode/1873226> und im Online-Katalog <http://www.bsh.de/webcode/1942588> veröffentlicht.

★ **DE. North Sea and Baltic Sea region. EEZ. Temporary measuring instruments**

(See NfS issue 49/2018 and NfS issue 37/2018)

Numerous measuring instruments are established temporarily in the German coastal waters and Exclusive Economic Zone.

The measuring instruments are marked either by yellow buoys or by yellow light-buoys and have to be passed at a safe distance (at least 2 cables). For additional information on measuring instruments, please refer to IHO Circular Letter 30/2000 and Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

Effective NfM 01/2019, the provision of measuring instruments listed in tabular form will be discontinued. Instead, measuring instruments will be issued as either temporary or permanent chart corrections, using accurate positions on the charts with the best scale.

The tables on website <http://www.bsh.de/webcode/1874254> will be deleted without further notice when all listed measuring instruments have been transferred into chart corrections.

(BSH N2/19) 01/19

★ **DE. BSH. Navigational Information Service. NfS-Volume 150. Issue dates 2019**

The German Notices to Mariner (NfS) will be issued weekly in 2019. For the period of the weeks 28 to 31 and 51 to 52 three double issues are planned.

Issue 28-29 will be published on 19 July.
Issue 30-31 will be published on 2 August.
Issue 51-52 will be published on 20 December.

(BSH N2/19) 01/19

★ **DE. BSH. Navigational Information Service. Price list**

The current price list is enclosed to this Notice to Mariners issue and can be obtained from the BSH Website <http://www.bsh.de/webcode/1873226> and from the online catalogue <http://www.bsh.de/webcode/1942588>.

(BSH N2/19) 01/19

* **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst.**
Liste der Seegebiete und der zugeordneten
Seekarten

* **DE. BSH. Navigational Information Service.**
List of sea areas and associated charts

Datiert vom 1. Januar 2019

Dated from 1 January 2019

Nordsee/North Sea

Karte/Chart	Karte/Chart	Karte/Chart	Karte/Chart
2	1120	1350	1562
4	1130	1360	1610
5	1140	1370	1611
6	1141	1400	1620
7	1150	1410	1630
20	1160	1420	1640
42	1170	1430	1650
44	1180	1440	1660
46	1210	1510	1661
47	1220	1520	1662
48	1230	1521	1663
50	1240	1530	1710
87	1300	1540	1711
90	1310	1541	1720
91	1311	1550	1730
103	1320	1560	1740
1100	1330	1561	2910
1110	1340		

Ostsee/Baltic Sea

Karte/Chart	Karte/Chart	Karte/Chart	Karte/Chart
26	41	163	1621
30	43	1511	1622
31	51	1512	1623
32	52	1513	1624
33	54	1514	1641
34	64	1515	1671
35	98	1516	1672
36	100	1517	1683
37	151	1578	2610
40	162	1579	2911

Südpolarmeer/Southern Ocean

Karte/Chart
1700
1701
1702

(BSH N2/19) 01/19

* **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Seebücher**

(Siehe Mitteilung im Heft 40/2018)

Im Jahr 2018 erschienen folgende Neuauflagen von Seebüchern:

20001	Handbuch für Brücke und Kartenhaus
20061	Nordsee-Handbuch, südöstlicher Teil
2011	VTS Guide Germany
2115	Gezeitentafeln 2019
2155	Funkdienst für die Klein- und Sportschiffahrt 2018
2175	Nautisches Jahrbuch 2019
4001	Leuchtfeuerverzeichnis südwestliche Ostsee 2018
4003	Leuchtfeuerverzeichnis südöstliche Nordsee 2018

Beabsichtigte Neuauflagen von Seebüchern:

2155	Funkdienst für die Klein- und Sportschiffahrt 2019
4001	Leuchtfeuerverzeichnis südwestliche Ostsee 2019
4003	Leuchtfeuerverzeichnis südöstliche Nordsee 2019
5000	Handbuch Nautischer Funkdienst

* **DE. BSH. Navigational Information Service. Nautical Publications**

(See Notification in NfS issue 40/2018)

Following new editions of nautical books were published in 2018:

New editions of nautical books scheduled for publication:

(BSH N2/19) 01/19

* **DE. BSH. Befähigung von Seeleuten. Neues Ausbildungsberichtsheft für elektronische Offiziersassistenten/-tinnen**

Die neue BSH-Druckschrift „On Board Training Record Book (TRB) for Electro-Technical Officer's Assistant“ (BSH-Bestellnummer 6006) wurde veröffentlicht. In diesem Ausbildungsberichtsheft ist die strukturierte praktische Ausbildung und Seefahrzeit als Elektrotechnischer Offiziersassistent (ETOA) zu dokumentieren.

Das neue Ausbildungsberichtsheft ist ab sofort erhältlich. Der geltende Preis ist der Preisliste in der Mitte des Heftes oder dem Online-Katalog des BSH zu entnehmen.

* **DE. BSH. Qualification of seamen. New On Board Training Record Book for Electro-Technical Officer's Assistants**

The BSH has published the new "On Board Training Record Book for Electro-Technical Officer's Assistant" (BSH order number 6006). In this Training Record Book is to document the structured practical training and sea time as Electro-Technical Officer's Assistant (ETOA).

The new training record book is available now and the current price is contained in the price list in the centre of this issue and in the online catalogue of the BSH.

(BSH S12/19) 01/19